

LEE, Hyonhee

La diffusion de la littérature française en Corée au XXe siècle et sa traduction

-Littérature comparée

Sous la direction de Madame Laurence Dahan-Gaida, directrice du CRIT

Thèse débutée en 2011

<http://www.theses.fr/s74060>

Fonctions :

Depuis 2015 : Conseillère littéraire de collection de la littérature coréenne chez édition Descrescenzo

Depuis 2014 : Traductrice professionnelle coréenne-française chez Semantis (agence de traduction siégée à Paris)

Depuis 2014 : Membre de ATLF (association de traducteur littéraire de la France)

Publications :

2016 (à paraître) Paris : Le Comte de Monte-Cristo en Corée, lectures plurielles (éd. Garnier)

2015 Suceava, Roumanie : L'adaptation et la réception de la littérature française en Corée (revue Atelier de Traduction no. 23)

Œuvres traduites et publiées en Corée

2010, Séoul : La porte des enfers de Laurent Gaudet (éd. Mineumsa)

2011, Séoul : La vie est brève et le désir sans fin de Patrick Lapeyre (éd. Mineumsa)

2011, Séoul : La tête en Friche de Marie Sabine Roger (éd. Vichae)

2012, Séoul : Vivement l'avenir de Marie Sabine Roger (éd. Vichae)

2012, Séoul : L'enfant de la Haute mer de Jules Supervielle (éd. Vichae)

2014, Séoul : Malavita de Tonino Benaquesta (éd. Mineumsa)

2014, Séoul : Noé 1 2 3 4 de Darren Aronofsky (éd. Moonhakdongnae)

Œuvres traduites et publiées en France :

2015, Aix en Provence : Un désir de littérature coréenne de Myeong-Kyo Jeong (traduction collective, éd. Decrescenzo)

2014, Aix en Provence : S'arrêtant on le voit enfin de moine Haemin (éd. Decrescenzo)